



列傳第五

周書十三

令狐

德棻

等撰

文閔明武宣二諸子

文帝十三子姚夫人生世宗後宮生宋獻公震
 文元皇后生孝閔皇帝文宣皇后叱奴氏生高
 祖衛刺王直達步干妃生齊王憲王姬生趙僭
 王招後宮生譙孝王儉陳惑王純越野王盛代
 勳王達冀康公通滕聞王迥齊煬王別有傳
 宋獻公震字彌俄幼而敏達年十歲誦孝經論

語毛詩後與世宗俱受禮記尚書於盧誕大統
十六年封武邑公二千戶尚魏文帝女其年薨
保定元年追贈使持節柱國大將軍少師大司
馬大都督青徐等十州諸軍事青州刺史進
封宋國公增邑并前一萬戶無子以世宗第三
子寔爲嗣寔字乾辯建德三年進爵爲天象
中爲大前疑尋爲隋文帝所害國除

衛刺王直字豆羅大魏恭帝三年封秦郡公邑
二千戶武成初出鎮蒲州拜大將軍進爵國公

允鄭姬生荆王元

漢王贊字乾依初封漢國公建德三年進爵爲
王仍柱國大象末隋文帝輔政欲順物情乃進
上柱國右大丞相外示尊崇寔無綜理及諸方
略定又轉太師尋爲隋文帝所害并其子淮陽
公道德弟道智道義等除國

秦王贇字乾信初封秦國公建德三年進爵爲
王上柱國大象末大右弼尋爲隋文帝所害并
其子忠誠公靖智弟靖仁等國除

曹王充字乾仕初封曹國公建德三年進爵為王道王充字乾仁建德六年封王

蔡王充字乾俊建德六年封王

荆王元字乾儀宣政元年封王元及充充允等並為隋文帝所害國除

宣帝三子朱皇后生靜皇帝王姬生鄴王衍皇甫姬生鄴王術

鄴王衍大象二年封王

鄴王衍大象二年封王與術並為隋文帝所害

里廣陽以賊稍却因拔軍向朔州勝常為殿以功拜統軍加伏波將軍又隸僕射元纂鎮恒州時有鮮于阿胡擁朔州流民南下為寇恒州城中人乃潛與謀以城應之勝與兄允弟岳相失南投肆州允岳投介朱榮榮與肆州刺史尉慶童構隙引兵攻肆州肆州陷榮得勝大悅曰吾得卿兄弟天下不足平也勝委質事榮時杜洛周阻兵幽定葛榮據有冀瀛榮謂勝曰井陘險要我之東門意欲屈君鎮之未知君意如何勝曰少逢兵亂險阻備

嘗每思効力以報已知今蒙驅使寔所願也榮乃表勝為鎮遠將軍別將領步騎五千鎮井陘孝昌末從榮入洛以定策立孝莊帝功封易陽縣伯邑四百戶累遷直閣將軍通直散騎常侍平南將軍光祿大夫撫軍將軍從太宰元穆北征葛榮為前鋒大都督戰於滏口大破之虜獲數千人時洛周餘燼韓婁在薊城結聚為遠近之害復以勝為大都督鎮中山婁素聞勝威名竟不敢南寇元顥入洛陽孝莊帝出居河內榮徵勝為前軍大都督領千騎與尔朱兆自碭石度大破颯軍擒其子領軍將軍冠受又采將陳思保等遂前驅入洛拜武衛將軍金紫光祿大夫增邑六百戶進爵真定縣公遷武衛將軍加散騎常侍及榮被誅事起倉卒勝復隨世隆至于河橋勝以為臣無讎君之美我遂勒所部還都謁帝大悅以本官假驃騎大將軍平東征都督率騎二千會鄭先護討尔朱仲遠為先護所疑置之營外人馬未得休息俄而仲遠兵至與戰不利乃

降之復與尔朱氏同謀立節閔帝以功拜右衛將軍進車騎大將軍儀同三司左光祿大夫齊神武懷貳尔朱氏將討之度律自洛陽引兵北起并州仲遠從滑臺三帥會於鄴東時勝從度律度律與兆不平勝以臨敵構嫌取敗之道乃與斛斯椿詣兆營和解之反為兆所執度律大懼遂引軍還兆將斬勝數之曰爾殺可孤罪一也天柱薨後復不與世隆等俱來而東征仲遠罪二也我欲殺爾久矣今復何言勝曰可孤作逆為國巨患勝

李慶憐大都督王元軌取之山白洎都督拔略昶史忸龍取義城均口擒梁將莊思延獲甲卒數千人攻馮翊安定馮陽並平之勝軍於樊鄧之間梁武勅續曰賀拔勝北間驍將爾宜慎之續遂城守不敢出尋進位中書令增邑二千戶進爵琅邪郡公續遣柳仲禮守穀城勝攻之未拔屬齊神武與帝有隙詔勝引兵赴洛至廣州猶豫未進而帝已西遷勝還軍南陽遣右丞楊休之奉表入關又令府長史元頴行州事勝自率所部將西

赴關中進至淅陽詔封勝大保錄尚書事時齊神武
已陷潼關屯軍華陰勝乃還荊州州民鄧誕執
元顥北引侯景勝至景逆擊之勝軍不利率麾
下數百騎南奔梁在江表三年梁武帝遇之甚厚勝
常乞師北討齊神武既不果乃求還梁武帝許
之親餞於南苑勝自是之後每行執弓矢見鳥
獸南向者皆不射之以申懷德之志也既至長安
詣闕謝罪朝廷嘉其還乃授太師後從太祖擒
竇泰於小關加授中軍大都督又從太祖攻弘

農勝自陝津先渡河東魏將高干遁勝追獲囚
之下河北擒郡守孫晏崔又從破東魏軍於沙
苑追奔至河上仍與李弼別攻河東略定汾絳增
邑并前五千戶河橋之役勝大破東魏軍太祖
命勝收其降卒而還及齊神武悉衆攻玉壁勝
以前軍大都督從太祖追之於汾北又從戰邙山
時太祖見齊神武旗鼓識之乃募敢勇三千人
配勝以犯其軍勝適與齊神武相遇因告之曰
賀六渾賀拔破胡必殺汝也時募士皆用短兵

接戰勝持稍追齊神武數里刃垂及之會勝馬
爲流矢所中死比副騎至齊神武已逸去勝歎
曰今日之事吾不執弓矢者天也是歲勝諸子在
東者皆爲齊神武所害勝憤恨因動氣疾大
統十年薨于位臨終手書與太祖曰勝萬里杖策
歸身闕庭冀望與公掃除遠寇不幸殞斃微志
不申願公內先協和順時而動若死而有知猶望魂
飛賊庭以報恩遇耳太祖覽書流涕久之勝長於
喪亂之中尤工武藝走馬射飛鳥十中其五六大

祖母云諸將對敵神色皆動唯賀拔公臨陣如
平常真大勇也自居重位始愛墳籍乃招引文
儒討論義理性又通率重義輕財身死之日唯
有隨身兵仗及書千餘卷而已初勝至關中自以
年位素重見太祖不拜尋而自悔太祖亦有望焉
後從太祖宴于昆明池時有雙鳧游於池上太祖
乃授弓矢於勝曰不見公射久矣請以爲歡勝射
之一發俱中因拜太祖曰使勝得奉神武以討不庭
皆如此也太祖大悅自是恩禮日重勝亦盡誠推

奉馬贈定冀等十州諸軍事定州刺史太宰錄
尚書事諡曰貞獻明帝二年以勝配享太祖廟庭
勝無子以弟岳子仲華嗣大統三年賜爵樊城公
魏廢帝時爲通直郎散騎常侍遷黃門郎加車
騎大將軍儀同三司驃騎大將軍開府儀同三司
六官建拜守廟下大夫孝閔帝踐祚襲爵琅邪公
除利州刺史大象末位至江陵摠管勝兄弟三人
並以豪俠知名兄允字阿泥魏孝武時位至太尉
封燕郡王爲神武所害

岳字阿斗泥少有大志愛施好士初爲太學生
及長能左右馳射驍果絕人不讀兵書而暗與
之合識者咸異之與父兄誅衛可孤之後廣陽王
元深以岳爲帳內軍主又表爲彊弩將軍後
與兄勝俱鎮恒州州陷投介朱榮榮待之甚
厚以爲別將尋爲都督每居帳下與計事多與
榮意合益重之榮士馬旣衆遂與元天穆謀入
匡朝廷謂岳曰今女主臨朝政歸近習盜賊蜂起
海內沸騰王師屢出覆亡相繼吾累世受恩義

同休感今欲親率士馬電赴京師內除君側外
清逆亂取勝之道計將安出岳對曰夫立非常
之事必俟非常之人將軍士馬精彊位任隆重
若首舉義旗伐叛匡主何往而不剋何向而不摧
古人云朝謀不及夕言發不俟駕此之謂矣榮
與天穆相顧良久曰卿此言真丈夫之志也未
幾而魏孝明帝暴崩榮疑有故乃舉兵赴洛配
岳甲卒二千為先驅至河陰榮既殺害朝士時齊
神武為榮軍都督勸以稱帝左右多欲同之榮
疑未決岳乃從容進而言曰將軍首舉義兵共
除姦逆功勤未立逆有此謀可謂速禍未見其
福榮尋亦自悟乃尊立孝莊岳又勸榮誅齊
神武以謝天下左右感言高歡雖復庸疎言不
思難今四方尚梗事藉武臣請捨之收其後効
榮乃止以定策功授前將軍太中大夫賜爵樊
城郡男復為榮前軍都督破葛榮於滏口遷
東將軍金紫光祿大夫坐事免詔尋復之從平
元顥轉左光祿大夫武衛將軍時方俟醜奴僭

稱大號關中搖動朝廷深以為憂榮將遣岳討之岳私謂其兄勝曰醜奴擁秦隴之兵足為勍敵若岳往而無功罪責且至假令剋定恐讒愬生焉勝曰汝欲何計自安岳曰請命朱氏一人為元帥岳副貳之則可矣勝然之乃請於榮榮大悅乃以天光為使持節督二雍二岐諸軍事驃騎大將軍雍州刺史以岳為持節假衛將軍左大都督又以征西將軍代郡侯莫陳悅為右都督並為天光之副以討之時赤水蜀賊洪兵斷路天光之眾不

滿千及軍次潼關天光有難色岳曰蜀賊草竊而已公尚遲疑若遇大敵將何以戰天光曰今日之車以相委公宜為吾制之於是進軍賊拒戰於_{渭北}破之獲馬二千疋軍威大振天光與岳進至_{雍州}榮又續遣兵至時醜奴自率大眾圍岐州遣其大行臺尉遲菩薩僕射万俟侔同向武功南渡渭水援菩薩陸攻柵已剋還岐州岳以輕騎八百北渡渭擒其縣令二人獲甲首四百殺掠其民以挑菩薩率步騎一萬至渭北岳以輕騎數

十與菩薩隔水交言岳稱揚國威菩薩自言疆
盛往復數反菩薩乃自驕踞令省事傳語岳岳
怒曰我與菩薩言卿是何人與我對語省事持隔水
應答不遜岳舉弓射之應弦而倒時已逼暮於
是各還岳密於渭南傍水分精騎數十為一處隨
地形便置之明日自將百餘騎隔水與賊相見岳
漸前進云所置騎隨岳而進騎既漸增賊不復
測其多少行千里許至水淺可濟之處岳使人馳
馬東出以示奔遁賊謂岳走乃棄步兵南渡渭
水輕騎追岳岳東行十餘里依橫岡設伏兵以待
之賊以路險不得齊進前後繼至半度岡末岳乃
回與賊戰身先士卒急擊之賊便退走岳號令所部
賊下馬者皆不聽殺賊顧見之便悉投馬俄而虜
獲三千人馬亦無遺遂擒菩薩仍渡渭北降步卒
萬餘並收其輜重醜奴尋棄岐州北走安定置柵
於平亭天光方自雍至岐與兵合勢軍至汧渭之
間宣王遠近曰今氣候漸熱非征討之時待秋涼
更圖進取醜奴聞之遂以為實分遣諸軍散營農

於岐州之北百里細川使其太尉侯元進領兵五千
據險立柵其千人以下爲柵者有數處且戰且守
岳知其勢分乃密與天光嚴備晡時遣輕騎
先行路於後諸軍盡發昧旦攻圍元進柵拔之
即擒元進諸所俘執皆放之自餘諸柵悉降岳
星言徑趣涇州其刺史公幾長貴亦城降醜
奴乃悉平亭而走欲向高平岳輕騎急追明日
及醜奴於平涼之長坑戰擒之高平城中又執
蕭寶夤以降賊行臺万俟道洛率衆卒退

同心戮力耳若骨肉離隔自相猜貳則圖存不假
安能制人如下官所見莫若且鎮關中以固根本
分遣銳師與衆軍合勢進可以克敵退可以克
全天光不從果敗岳率軍下隴赴雍擣天光弟
顯壽以應齊神武魏孝武即位加關中大神臺
增邑千戶永熙二年孝武密令岳圖齊神武遂
刺心血持以寄岳詔岳都督二雍二華二岐幽四
梁三益巴二夏蔚寧涇二十州諸軍事大都督
齊神武既忌岳兄弟功名岳懼乃與太祖協契

語在大祖本紀岳自詣北境安置邊防率衆趣平涼西界布營數十里託以牧馬於原州爲自安之計先是費也頭萬俟受洛干鐵勒斛律沙門解拔彌俄突紇豆陵伊利等並擁衆自守至是皆款附素南秦河渭四州刺史又會平涼受岳節度唯靈州刺史曹泥不應召乃通使於齊神武三年岳召侯莫陳悅於高平將討之令悅爲前驅而悅受齊神武密旨圖岳弗之知也而先又輕悅乃誘岳入營共論兵事令其壻元洪景斬岳於幕中朝野莫不痛惜之贈侍中太傅錄尚書都督關中三十州諸軍事大將軍雍州刺史諡曰武壯葬以王禮子緯嗣拜開府儀同三司保定中錄岳舊德進緯爵霍國公尚太祖女侯莫陳悅少隨父爲馳牛都尉長於西好田獵便騎射會牧子作亂遂歸尔朱榮榮引爲府長流參軍稍遷大都督魏孝莊帝初除征西將軍金紫光祿大夫封柏人縣侯邑五百戶尔朱天光西討榮以悅爲天光右都督本官如故西伐克獲功

亞於賀拔岳以本將軍除鄯州刺史建明中拜
車騎大將軍渭州刺史進爵白水郡公增邑五
百戶普泰中除驍騎大將軍儀同三司秦州刺
史及天光赴洛悅與岳俱下隴趣雍州擒天光
弟顯壽魏孝武初加開府儀同三司都督隴右
諸軍事仍加秦州刺史及悅殺岳岳衆莫不服
從悅猶豫不即撫納乃遷隴右太祖勸衆討之悅
遂亡敗語在太祖本紀悅子弟及同謀殺岳者八
九人並伏誅唯中兵參軍豆盧光走至靈州後
奔晉陽悅自殺岳後神情恍惚不復如常恒言
我纔睡即夢見岳云兄欲何處去隨逐我不相
置因此彌不自安而致破滅

念賢字蓋盧美容質頗涉書史爲兒童時在
學中讀書有善相者過學諸生競詣之賢獨不
往笑謂諸生曰男兒死生富貴在天也何遽相乎
少遭父憂居喪有孝稱後以破衛可孤功除別將
尋招慰雲州高車鮮卑等皆降下之除假節平
東將軍封屯留縣伯邑五百戶建義初爲大都督

鎮井陘加撫軍將軍黎陽郡守尔朱榮入洛拜車
騎將軍右光祿大夫大僕卿兼尚書右僕射東行
臺進爵平恩縣公增邑五百戶普泰初除使持
節瀛州諸軍事驃騎將軍瀛州刺史永熙中拜
第一領民酋長加散騎常侍行南兗州事尋進號
驃騎大將軍入為殿中尚書加儀同三司魏孝武
欲討齊神武以賢為中軍北面大都督進爵安定
郡公增邑千戶加侍中開府儀同三司大統初拜太
尉出為秦州刺史加大傅給後部鼓吹三年轉太師

擊破之遷右將軍魏孝武西遷檟從大都督元
斌之與齊神武戰於成臯兵敗遂與斌之奔梁
梁主待以賓禮後得逃歸大統元年授撫軍將
軍進封晉陽縣子邑四百戶尋為太祖帳內都
督從復弘農破沙苑檟跨馬運矛衝鋒陷陣隱
身鞍甲之中敵人見之皆曰避此小兒不知檟之
形貌正自如是太祖初亦聞檟驍悍未見其能
至是方嗟嘆之謂檟曰但使膽決如此何必須要
八尺之軀也以功進爵為公增邑四百戶尋從

宇文貴與東魏將任祥堯雄等戰於潁川皆破
之徵爲太子中庶子九年從戰邱山遷持節大
都督十三年拜車騎大將軍儀同三司又從弼
討稽胡欒功居多除幽州刺史增邑三百戶十
五年拜驃騎大將軍開府儀同三司魏廢帝初
從趙貴征茹茹論功爲最改封封山縣公增邑
并前二千一百戶孝閔帝踐阼進位大將軍武成
初又從豆盧瑑字征稽胡大獲而還進爵汝南郡
公出爲撫管延綏丹三州諸軍事延州刺史四

雖疑有伏兵旣恃其衆不以爲慮乃進軍逼謹
謹以常乘駿馬一紫一駟賊先所識乃使二人各乘
一馬突陣而出賊以爲謹也皆棄逐之謹乃率餘
軍擊之其追騎遂奔走因得入塞正光四年行
臺廣陽王元深治兵北伐引謹爲長流參軍特
相禮接所有謀議皆與謹參之乃使其子佛陀
拜焉其見待如此遂與廣陽王破賊主斛律野
弼祿等時魏末亂羣盜蜂起謹乃從容謂廣陽
王曰自正光以後海內沸騰郡國荒殘農商廢

宇文貴與東魏將任祥堯雄等戰於潁川皆破之徵爲太子中庶子九年從戰邱山遷持節大都督十三年拜車騎大將軍儀同三司又從弼討稽胡欒功居多除幽州刺史增邑三百戶十五年拜驃騎大將軍開府儀同三司魏廢帝初從趙貴征茹茹論功爲最改封封山縣公增邑并前二千一百戶孝閔帝踐阼進位大將軍武成初又從豆盧寧征稽胡大獲而還進爵汝南郡公出爲惣管延綏丹三州諸軍事延州刺史四雖疑有伏兵旣恃其衆不以爲慮乃進軍逼謹謹以常乘駿馬一紫一駟賊先所識乃使二人各乘一馬突陣而出賊以爲謹也皆爭逐之謹乃率餘軍擊之其追騎遂奔走因得入塞正光四年行臺廣陽王元深治兵北伐引謹爲長流參軍特相禮接所有謀議皆與謹參之乃使其子佛陀拜焉其見待如此遂與廣陽王破賊主斛律野穀祿等時魏末亂羣盜蜂起謹乃從容謂廣陽王曰自正光以後海內沸騰郡國荒殘農商廢

業今殿下奉義行誅遠臨關塞然醜類蟻聚其徒寔繁若極武窮兵恐非計之上者護願稟大王之威略馳往喻之必不勞兵甲可致清蕩廣陽王然之謹兼解諸國語乃單騎入賊示以恩信於是西部鐵勒酋長也列河等領三萬餘戶並款附相率南遷庶陽王欲與謹至折敷嶺迎接之謹曰破六汗拔陵兵衆不少聞也列河等歸附必來要擊彼若先據險要則難與爭鋒今以也列河等餌之當競來抄掠然後設伏而待必指掌破之廣陽王其計拔陵果來要擊破也列河於嶺上部衆皆沒謹伏兵發賊遂大敗悉收得也列河之衆和帝嘉之除積射將軍孝昌元年又隨廣陽王征鮮于脩禮軍次白牛邏會章武王爲脩禮所害遂停軍中山侍中元晏宣言於靈太后曰廣陽王以宗室之重受律專征今乃盤桓不進坐圖非望又有于謹者智略過人爲其謀主風塵之際恐非陛下之純臣矣靈太后深納之詔於尚書省門外立榜募能獲謹

者許重賞謹聞之乃謂廣陽曰今女王臨朝取
信讒佞脫不明白殿下素心便恐禍至無日謹
請束身詣闕歸罪有司披肝露腹心自免殃禍廣
陽許之謹遂到榜下曰吾知此人衆人共詰之謹
曰我即是也有司以聞靈太后引見之大怒謹
備論廣陽忠款兼陳傳軍之狀靈后意稍解遂
捨之尋加別將二年梁將曹義宗據守穰城數
爲邊患乃令謹與行臺尚書辛纂率兵討之相
持累年經數十戰進拜都督宣威將軍冗從僕

太祖大悅會有勅追謹爲關內大都督謹因進
都關中之策魏帝納之尋而齊神武逼洛陽謹
從魏帝西遷仍從太祖征潼關破迴洛城授使持
節車騎大將軍儀同三司北雍州刺史進爵藍
田縣公邑二千戶大統元年拜驃騎大將軍開府
儀同三司其年夏陽人王遊浪聚據楊氏壁謀
逆謹討擒之是歲大軍東伐謹爲前鋒至盤豆
東魏將高叔禮守險不下攻破之拔虜其卒又
因此弘農擒東魏陝州刺史李徵伯齊神武

至以死謹從太祖與諸將力戰破之進爵常山
郡公邑一千戶又從戰河橋拜大丞相府長
史兼行臺尚書稽胡帥夏州刺史劉平叛謹率
衆討平之除大都督恒并燕肆雲五州諸軍事
大將平恒州刺史入爲太子太師九年復從太祖
東征別攻柏谷塢拔之邛山之戰大軍不利謹
率其麾下僞降立於路左齊神武軍乘勝逐北
不以爲虞追騎過盡謹乃自後擊之敵人大駭
獨孤信又集兵士於後奮擊齊神武軍遂亂

以此大軍得全十二年拜尚書左僕射領司農
卿及侯景款附請兵爲援太祖命李弼率兵應
之謹諫曰侯景少習兵權情寔難測且宜厚其
禮秩以觀其變即欲遣兵良用未可太祖不聽
尋復兼大行臺尚書丞相府長史率兵鎮潼關
加授華州刺史贈柅密二國主璜副焉俄拜司
空增邑四百戶十五年進位柱國大將軍齊長稱
帝太祖征之以謹爲後軍大都督別封子鹽亭
縣侯邑一千戶魏恭帝元年除雍州刺史初梁元

帝平侯景之後於江陵嗣位密與齊氏通使將
謀侵軼其兄子岳陽王詒時爲雍州刺史以梁
元帝殺兄譽遂結讎隙據襄陽來附仍請王
師乃令謹率衆出討太祖餞於青泥谷長孫儉
問謹曰爲蕭繹之計將欲如何謹曰耀兵漢沔
席卷渡江直據丹陽是其上策移郭內居民退
保子城峻其陴堞以待援至是其中策若難於
移動據守羅郭是其下策儉曰揣繹定出何
策謹曰必用下策儉曰必以棄上而用下何也對

曰蕭氏保據江南綿歷數紀屬中原多故未遑
外略又以我有齊氏之患必謂力不能分且繹悞
而無謀多疑少斷愚民難與慮始皆懸邑居旣
惡遷移當保羅郭所以用下策也謹乃令中山
公護及大將軍楊忠等率精騎先據江津斷其
走路梁人豎木柵於外城廣輪六十里尋而謹
至悉衆圍之梁主屢遣兵於城南出戰輒爲謹
所破旬有六日外城遂陷梁主退保子城翌日率
其太子以下四面縛出降尋殺之虜其男女十餘

萬人收其府庫珍寶得宋渾天儀梁日晷銅表
魏相風烏銅蟠螭跌大玉徑四尺圍七尺及諸輦
輦法物以獻軍無私焉立蕭營為梁主振旅而
旋太祖親至其第宴語極歡賞謹奴婢千口及
梁之寶物并金石絲竹樂一部別封新野郡公
邑二千戶謹固辭太祖不許又令司樂作常山
公平梁歌十首使工人歌之謹自以久當權勢位
改隆重功名既立願保優閑乃上先所乘駿馬
及所著鎧甲等太祖識其意乃曰今巨猾未平

公豈得便爾獨善遂不受六官建拜大司徒及
太祖崩孝閔帝尚幼中山公護雖受顧命而名
位素下羣公各圖執政莫相率服護深憂之密
訪於謹謹曰夙蒙丞相殊暱情深骨肉今日之
事必以死爭之若對衆定策公必不得辭讓明
日羣公會議謹曰昔帝室傾危人圖問鼎丞相
志在匡救投袂荷戈故得國祚中興羣生遂性
今日天降禍奄棄庶寮嗣子雖幼而中山公親
則猶子兼受顧託軍國之事理須歸之辭色抗

萬人收其府庫珍寶得宋渾天儀梁日晷銅表
魏相風烏銅蟠螭跌大玉徑四尺圍七尺及諸輦
輦法物以獻軍無私焉立蕭管為梁主振旅而
旋太祖親至其第宴語極歡賞謹奴婢千口及
梁之寶物并金石絲竹樂一部別封新野郡公
邑二千戶謹固辭太祖不許又令司樂作常山
公平梁歌十首使工人歌之謹自以久當權勢位
望隆貴功名既立願保優閑乃上先所乘駿馬
及所著鎧甲等太祖識其意乃曰今巨猾未平

公豈得便爾獨善遂不受六官建拜大司徒及
太祖崩孝閔帝尚幼中山公護雖受顧命而名
位素下羣公各圖執政莫相率服護深憂之密
訪於謹謹曰夙蒙丞相殊睦情深骨肉今日之
事必以死爭之若對衆定策公必不得辭讓明
日羣公會議謹曰昔帝室傾危人圖問鼎丞相
志在匡救投袂荷戈故得國祚中興羣生遂性
今日天降禍奄棄庶寮嗣子雖幼而中山公親
則猶子兼受顧託軍國之事理須歸之辭色抗

屬衆皆悚動護曰此是家事素雖庸昧何敢有
辭謹既太祖等夷護每申禮敬至是謹乃趨而
言曰公若統理軍國謹等便有所依遂再拜羣
公迫於謹亦再拜因是衆議始定孝閔帝踐阼
進封燕國公邑萬戶遷太傅太宗伯與李弼侯
莫陳崇等參議朝政及賀蘭祥討吐谷渾也
謹遙統其軍授以方略保定二年謹以年老上
表乞骸骨詔報曰昔師尚父年踰九十召公奭
幾將百歲皆勤王家自彊不息今元惡未除九
諫以知得失天下乃安唯陛下念之又曰爲國之
本在乎忠信是以古人之去食去兵信不可失國
家興廢莫不由之願陛下守而勿失又曰治國之
道必須有法法者國之綱紀綱紀不可不正所正
在於賞罰若有功必賞有罪必罰則有善者日
益爲惡者日止若有功不賞有罪不罰則天下
善惡不分下民無所措其手足矣又曰言行者立
身之基言出行隨誠宜相顧願陛下三思而言九
慮而行若不思不慮必有過矣天子之過事無

屬衆皆悚動護曰此是家事素雖庸昧何敢有
辭謹既太祖等夷護每申禮敬至是謹乃趨而
言曰公若統理軍國謹等便有所依遂再拜羣
公迫於謹亦再拜因是衆議始定孝閔帝踐阼
進封燕國公邑萬戶遷太傅太宗伯與李弼侯
莫陳崇等參議朝政及賀蘭祥討吐谷渾也
謹遙統其軍授以方略保定二年謹以年老上
表乞骸骨詔報曰昔師尚父年踰九十召公奭
幾將百歲皆勤王家自彊不息今元惡未除九
諫以知得失天下乃安唯陛下念之又曰爲國之
本在乎忠信是以古人云去食去兵信不可失國
家興廢莫不由之願陛下守而勿失又曰治國之
道必須有法法者國之綱紀綱紀不可不正所正
在於賞罰若有功必賞有罪必罰則有善者日
益爲惡者日止若有功不賞有罪不罰則天下
善惡不分下民無所措其手足矣又曰言行者立
身之基言出行隨誠宜相顧願陛下三思而言九
慮而行若不思不慮必有過矣天子之過事無

大小如日月之蝕莫不知者願陛下慎之三老言
畢皇帝再拜受之三老各拜焉禮成而出及晉公
護東伐謹時老病護以其宿將舊臣猶請與同
行詢訪戎略軍還賜鐘磬一部天和二年又賜安
車一乘尋授雍州牧三年薨于位年七十六高祖
親臨詔譙王儉監護喪事賜繒綵千段粟麥五
千斛贈本官加使持節太師雍州等二十州諸
軍事雍州刺史謚曰文及葬王公已下咸送出郊
外配享於太祖廟庭謹有智謀善於事上名

雖重愈存謙挹每朝參往來不過從兩三騎而已
朝廷凡有軍國之務多與謹決之謹亦竭其智
能弼諧帝室故功臣之中特見委信始終若一人
無間言毋教訓諸子務存靜退加以年齒遐長
禮遇隆重子孫繁衍皆至顯達當時莫與爲比
焉子寔嗣

寔字賓實少和厚年未弱冠入太祖幕府從征
潼關及迴洛城大統三年又從復弘農戰沙苑
以前後功封萬年縣子邑五百戶授主衣都統

大小如日月之蝕莫不知者願陛下慎之三老言
畢皇帝再拜受之三老各拜焉禮成而出及晉公
護東伐謹時老病護以其宿將舊臣猶請與同
行詢訪戎略軍還賜鐘磬一部天和二年又賜安
車一乘尋授雍州牧三年薨于位年七十六高祖
親臨詔譙王儉監護喪事賜繒綵千段粟麥五
千斛贈本官加使持節太師雍州等二十州諸
軍事雍州刺史謚曰文及葬王公已下咸送出郊
外配享於太祖廟庭謹有智謀善於事上名位

雖重愈存謙挹每朝參往來不過從兩三騎而已
朝廷凡有軍國之務多與謹決之謹亦竭其智
能弼諧帝室故功臣之中特見委信始終若一人
無間言毋教訓諸子務存靜退加以年齒遐長
禮遇隆重子孫繁衍皆至顯達當時莫與為比
焉子寔嗣

寔字賓實少和厚年未弱冠入太祖幕府從征
潼關及迴洛城大統三年又從復弘農戰沙苑
以前後功封萬年縣子邑五百戶授主衣都統

河橋之役先鋒陷陣軍還寔又爲內殿除通直散騎常侍轉太子右衛率加都督又從太祖戰於邱山十一年詔寔侍講東宮侯景來附遣寔與諸軍援之平九曲城進大都督遷儀同三司加散騎常侍十四年除尚書是歲太祖與魏太子西巡寔時從太祖刻石於隴山之上錄功臣位次鐫勒預以寔爲開府儀同三司至十五年方授之尋除滑州刺史特給鼓吹一部進爵爲公增邑二百戶魏恭帝二年卷東念如率部落反

結連吐谷渾每爲邊患遣大將軍豆盧寧討之踰時不克又令寔往遂破之太祖手書勞問賜奴婢一百口馬一百疋孝閔帝踐阼授民部中大夫進爵延壽郡公邑二千戶又進位大將軍除勳州刺史入爲小司寇天和二年延州蒲川賊郝三郎等反攻逼丹州遣寔率衆討平之斬三郎首獲雜畜萬餘頭乃除延州刺史五年襲爵燕國公進位柱國以罪免尋復本官除涼州總管大象二年加上柱國拜大左輔隋開皇元年薨

則司空謚曰安子顛大象末上開府吳州摠管
新野郡公顛弟仲文大將軍延壽郡公仲文弟
象賢儀同三司尚高祖女寔弟翼自有傳翼弟
義上杜國潼州摠管建平郡公義弟禮上大將
軍趙州刺史安平郡公禮弟智初爲開府以受
宣帝旨告齊王憲反遂封齊國公尋拜杜國涼
州摠管大司空智初弟紹上開府絳州刺史華
陽郡公紹弟弼上儀同平恩縣公弼弟蘭上儀
同襄陽縣公蘭弟曠上儀同贈恒州刺史

史臣曰賀拔岳變起倉卒侯莫陳悅意在兼并
于時將有離心士無固志洛撫緝散亂抗禦仇讎
全師而還敵人絕覬覦之望度德而處霸王建
匡合之謀此功故不細也李弼于謹懷佐時之略
逢啓聖之運綢繆顧遇締構艱難帷幄盡其謨
猷方面宣其庸績擬巨川之舟楫爲大廈之棟
梁非惟攀附成名抑亦材謀自取及謹以耆年
碩德譽重望高禮備上庠功歌司樂常以滿盈
爲戒覆折是憂不謂君子何以能國

則司空謚曰安子顛大象末上開府吳州總管
新野郡公顛弟仲文大將軍延壽郡公仲文弟
象賢儀同三司尚高祖女寔弟翼自有傳翼弟
義上杜國潼州總管建平郡公義弟禮上大將
軍趙州刺史安平郡公禮弟智初爲開府以受
宣帝旨告齊王憲反遂封齊國公尋拜杜國涼
州總管大司空智初弟紹上開府絳州刺史華
陽郡公紹弟彌上儀同平忠縣公彌弟蘭上儀
同襄陽縣公蘭弟曠上儀同贈恒州刺史

史臣曰賀拔岳變起倉卒侯莫陳悅意在兼并
于時將有離心士無固志洛撫緝散亂抗禦仇讎
全師而還敵人絕覬覦之望度德而處霸王建
匡合之謀此功故不細也李弼于謹懷佐時之略
逢啓聖之運綢繆顧遇締構艱難帷幄盡其謨
猷方面宣其庸績擬巨川之舟楫爲大廈之棟
梁非惟攀附成名抑亦材謀自取及謹以耆年
碩德譽重望高禮備上庠功歌司樂常以滿盈
爲戒覆折是憂不君君子何以能國

列傳第七

周書百十五



